

7 Erster Jünger. Alt.
The first disciple.

Ho-si-an - na - in - der Hö - he!
Ho - san - na - in - the high - est!

Sie, he, wir gin-gen Em -
Behold we were go-ing to Em -

na in der Hö - he!
na in the high - est!

p

- ma-us und re-deten mit ein - an - der von Al - lem, was in die-sen Ta - gen ge-sche-hen ist
ma-us and talk-ed to - ge - ther of all - these things - which had hap-pen-ed

pp

ungefähr dasselbe Tempo. (♩ = ♩)
circa l'istesso tempo. (♩ = ♩)

Zweiter Jünger. The second disciple.

und wa-ren trau - rig!
and were sad!

Und der Herr nah-te sich
And the Lord drew near himself

f *p*

und wan-del-te mit uns, a-ber un-sre Au-gen wur-den ge-hal-ten, dass wir ihn nicht erkann - ten!
and went - with us, but our ey-es were - holden, that we should not - know him!

sf *sf* *p*

und schalt un - sern Un - glauben und leg - te uns al - le Schrift aus, die von ihm ge -
And he up - braided with our unbelief and expounded unto us in all the script - ures con -

Trp.

p

sagt ist, dass Christus muss - te sol - ches lei - den und zu sei - ner Herr - lich - keit ein - gehn!
cer - ning himself, that Christ ought to have suf - fer - ed these things and to en - ter in - to his glo - ry!

Erster Jünger. The first disciple. Alt.

wie vorher.

Un - ser Herz brann - te in uns, da er mit uns re - de - te auf dem We - ge,
Our heart burn - ed within us, while he tal - ked with us by the way -

p

und un - sre Au - gen wurden ge - öff - net, da er das Brod - brach in dem
and our ey - es, our ey - es were o - pened when he break - bread in the

Zweiter Jünger.
The second disciple.

Tenor.

Fle - cken, da wir her - zu - gin - gen! und er ver -
vil - lage where we went in! and he va - ni - shed

pp *f* *p*

10 Chor der Jünger. Chorus of the disciples.

Alt. *f* Wir glau - ben, Herr! Hilf!
 Lord, we be - lief! help!

Tenor. *f* Wir glau - ben, Herr! Hilf!
 Lord, we be - lief! help!

Bass I. *f* Wir glau - ben, Herr! Hilf!
 Lord, we be - lief! help!

Bass II. *f* Wir glau - ben, Herr! Hilf!
 Lord, we be - lief! help!

10 *Bewegt, merklich schneller. Animato, piu mosso.*

pp *mf* *mf* *f*

ff *p* G. P. Hilf un - serm Un - glau - ben!
 help thou our un - lief!

ff *p* G. P. Hilf un - serm Un - glau - ben!
 help thou our un - lief!

ff *p* G. P. Hilf un - serm Un - glau - ben!
 help thou our un - lief!

ff *p* G. P. Hilf un - serm Un - glau - ben!
 help thou our un - lief!

ff *p* G. P.

Jesus

Frie - de sei mit Euch!
 Peace be un - to you!

p

11

Mei-ne Brü-der, was seid ihr so er-schrok-ken? und wa-rum kom-men sei-che Ge-
 My brethren, why are ye trou-bled? and why do thoughts a-

dan-ken in eu-re Her-zen? Se-het mei-ne Hän-de und mei-ne Fü-sse. Ich —
 rise in your hearts? Be-hold my hands and my feet, that —

— bin es sel-ber! Füh-let mich und se-het, denn ein Geist hat nicht
 — it is I my-self! Han-dle me and see, for a spi-rit hath no

12

Fleisch und Bein, — wie ihr se-het, dass ich ha-be!
 flesh and bone — as ye see me have!

G. P.

Sopr. I. Chor der Gläubigen. Chorus of the faithfuls.

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Herr Je - su Chri - ste! Erst - ge - bo - re - ner un - ter den
 Lord, Lord Je - sus Christ! Lord the first be - got - ten

Etwas bewegter, sehr feurig. *Un poco piu animato, con fuoco.*

ff

13

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

To - ten! Fürst der Kö - ni - ge auf Er - den!
 of the dead and the prince of the kings of the earth!

13

ff

Sopr. I. II. *ff*
 Du bist le - ben - dig von E - wigkeit zu E - wig-keit!
 thou art a - live from e - vermore for e - ver-more!

Alt. *ff*
 Du bist le - ben - dig von E - wigkeit zu E - wig-keit!
 thou art a - live from e - vermore for e - ver-more!

Tenor. *ff*
 sie - he, Du bist le - bendig von E - wigkeit zu E - wig-keit und hast die Schlüs - sel des
 hold, thou art a - live from e - vermore for e - ver-more and hast the keys of

Bass I. II. *ff*
 sie - he, Du bist le - ben - dig von E - wig-keit und hast die Schlüs - sel des
 hold, thou art a - live from e - vermore and hast the keys of

und hast die Schlüs - sel des To - des und der Höl-le!
 and hast the keys, the keys of hell and death!

und hast die Schlüs - sel des To - des und der Höl - le!
 and hast the keys, the keys of hell and death!

To - des und der Höl - le, der Höl - le!
 hell and death of hell and death!

To - des und der Höl - le, und der Höl - le!
 hell and death of hell, of hell and death!

15 *f*

und hast die Schlüs - sel des To - des
and hast the keys, the keys of

f und hast die Schlüs - sel des To - des
and hast the keys, and hast the keys of

f und hast die Schlüs - sel des To - des
and hast the keys of hell and death, of

und hast die Schlüs - sel des
and hast the keys of hell

bestimmt. deciso

15 *f*

Sopr. I. *ff*

und der Höl - le!
hell and death!

Sopr. II. *ff*

und der Höl - le!
hell and death!

ff und der Höl - le!
hell and death!

ff und der Höl - le!
hell and death!

ff und der Höl - le!
hell and death!

bestimmt. deciso

Und hast uns zu
And hast made us

To - des und der Höl - le!
and death!

8

ff *f* bestimmt. deciso

Sopran I. II.

bestimmt. *deciso*

Und hast uns zu Kö-ni-gen und
And hast made us kings and

Kö-ni-gen und Prie-ster-ge-macht und hast uns zu
kings and priests un-to God and his Fa-ther, and

16

Prie-ster-ge-macht und hast uns zu Kö-ni-gen und
priests un-to God and hast made us kings and

Kö-ni-gen und Prie-ster-ge-macht vor Gott dem Va-ter, und
hast made us kings and priests un-to God and his Fa-

bestimmt. *deciso*

Und hast uns zu Kö-ni-gen und
And hast made us kings and

16

bestimmt. deciso

Und hast uns zu Kö-ni-gen und
And hast made us kings and

Prie- stern ge- macht vor Gott dem Va- ter, vor Gott dem
priests un- to God and his Fa- ther, and his

hast uns zu Kö- ni-gen und Prie- stern ge- macht.
ther, un- to God and his Fa- ther.

Prie- stern ge- macht Du hast uns zu Kö- ni- gen und Prie-
priests, and hast made us kings and priests, kings and priests

17

Prie- stern ge- macht vor Gott, vor Gott dem Va-
priests un- to God, un- to God and his Fa-

Va- ter!
Fa- ther!

bestimmt. deciso

und hast uns zu
and hast made us

bestimmt. deciso

Du hast uns zu Kö- ni- gen ge- macht, Du
And hast made us kings and priests and hast

markirt. marc.

stern ge- macht vor Gott dem Va- ter! Du
un- to God, un- to God and his Fa- ther! and

17

ter!
ther!

und hast uns zu Kö - ni - gen und
and hast made us kings,

Kö - ni - gen und Prie - stern ge - macht vor Gott, vor Gott dem
kings and priests un - to God and his

hast uns zu Kö - nigen und Prie - stern, Du hast uns zu
made us, hast made us kings and priests. Thou hast made us

hast uns zu Kö - ni - gen ge - macht und Prie - stern. Du
hast made us kings and priests, kings and priests. Thou

Prie - stern ge - macht. Du hast uns zu Kö -
kings and priests. Thou hast made us kings

Va - ter! Du hast uns zu Kö -
Fa - ther! Thou hast made us

Kö - ni - gen ge - macht!
kings and priests!

hast uns, uns zu Kö - ni - gen ge - macht und zu
hast made us, thou hast made us kings and priests, kings and

18

- ni - gen ge - macht! und hast
and priests! and hast

- ni - gen ge - macht! Du hast uns zu Kö - nigen
kings and priests! and hast made us kings

Du hast uns zu Kö - ni - gen und Prie - stern ge -
Thou hast made us kings and priests, and

Prie - stern! Du hast uns zu Kö - ni - gen ge - macht!
priests and hast made us kings and priests!

18

uns zu Kö - ni - gen und Prie - stern ge - macht! Du hast uns zu
made us kings and priests, kings and priests, and hast made us

und zu Prie - stern, zu Prie - stern gemacht!
and hast made us kings and priests!

macht, Du hast uns zu Kö - ni - gen ge - macht vor Gott dem
hast made us kings and priests un. to God and his

Du hast uns zu Kö - ni -
Thou hast made us kings and priests

8

Kö - ni - gen und Prie - stern ge - macht vor Gott, vor Gott
 kings and priests un - to God and

ff Du hast uns zu
 and hast made us

Va - ter, vor Gott, vor Gott dem Va - ter! Du hast
 Fa - ther, un - to God and his Fa - ther! Thou hast

gen ge - macht vor Gott dem Va - ter, vor Gott dem
 un - to God and his Fa - ther un - to God

19 *mf*

dem Va - ter! vor Gott dem
 his Fa - ther! un - to God and

f *mf*

Kö - ni - gen, uns zu Kö - ni - gen und Prie - stern ge -
 kings and hast made us kings and

uns zu Kö - ni - gen und zu Prie - stern ge - macht vor
 made us kings and priests, thou hast made us kings and

mf

Va - ter, vor Gott dem Va - ter, Du hast uns zu
 and his Fa - ther, his Fa - ther, and hast made us

19 *mf*

ff

Va - ter, vor Gott dem Va - ter! Dir sei Eh - re und Ge -
 his Fa - ther, and his Fa - ther! To thee be glo - ry

ff

macht vor Gott, vor Gott dem Va - ter! Dir sei Eh - re und Ge -
 priests un - to God and his Fa - ther! To thee be glo - ry

ff

Gott dem Va - ter, vor Gott dem Va - ter! Dir sei Eh - re und Ge -
 priests unto God and his Fa - ther! To thee be glo - ry

Bass I. *f*

Kö - ni - gen ge - macht vor Gott dem Va - ter! Dir sei Eh - re und Ge -
 kings and priests, kings and priests! To thee be glo - ry

Bass II. *f*

Kö - ni - gen ge - macht vor Gott dem Va - ter! Dir sei Eh - re und Ge -
 kings and priests, kings and priests! To thee be glo - ry

ff

walt von E - wigkeit zu E - wigkeit!
 and do - mi - nion for e - ver!

walt von E - wigkeit zu E - wigkeit!
 and do - mi - nion for e - ver!

walt von E - wigkeit zu E - wigkeit!
 and do - mi - nion for e - ver!

Bass I. II.

walt von E - wigkeit zu E - wigkeit!
 and do - mi - nion for e - ver!

ff *fff*

ff Dir sei Eh - re und Ge - walt von E - wig -
 To thee be glo - ry, and do - mi - nion for

ff Dir sei Eh - re und Ge - walt von E - wig -
 To thee be glo - ry, and do - mi - nion for e - ver and

ff Dir sei Eh - re, Dir sei Eh - re und Ge -
 To thee be glo - ry, and do - mi - nion for

ff Dir sei Eh - re, Dir sei Eh - re und Gewalt von
 To thee be glo - ry, and do - mi - nion for

20

f

Nicht zurückhalten.
Non ritenuto. *fff*

keit zu E - wig - keit! A - - - - - men,
 e - ver and e - ver!

fff keit zu E - ver - and - wig - keit! A - - - - - men,
 e - ver, for e - ver and e - ver!

fff walt von E - wig - keit zu E - wig - keit! A - - - - - men,
 e - ver and e - ver!

fff E - wig - keit zu E - wig - keit! A - - - - - men,
 e - ver and e - ver!

s Nicht zurückhalten.
Non ritenuto. *fff*

21

A - - - - - men.
A - - - - - men.
A - - - - - men.
A - - - - - men.
A - - - - - men.

21

fff

IV. Himmelfahrt und Schlusschor. | IV. Ascension and final Chorus.

Jesus. *un poco piu rubato*

Sie - he, ich will auf euch sen - - den die Ver - heissung meines Va -
Be - hold I - - send the pro - mise of my Fa - ther u - pon -

p

1 Strenges Zeitmass. *a tempo*

- ters! Denn Jo - han - nes hat mit Was - ser ge - tauf, ihr - - a - ber sollt mit dem
you! For John hath - - bap - tized with wa - ter, but - - ye be bap - -

1

hei - li - gen Gei - ste ge - taucht wer - den nicht lan - ge nach die - sen
tiz - ed with the Ho - ly Ghost no long time af - ter

Ta - gen!
these!

Da - rum ge - het hin und leh - ret
Go - ye there - fore and teach

al - le Völ - ker und tau - fet sie im Na - men des Va - ters,
all na - tions, bap - tiz - ing in the name of the Fa - ther,

Tromp.

des Sohnes und des hei - li - gen Gei - stes! und lehret sie
and of the Son and of the Ho - ly Ghost! teach - ing them

hal-ten al-les was ich euch be-föh-len ha-be
to observe all things what-so-ev-er I have commanded you.

Und sie-he, ich bin bei euch al-le Ta-ge bis an der
And, lo, I am with you al-way e-ven un-to the

Holabl.

Welt En-de!
end of the world!

4 Ende der Solostimme Christi. End of the part.
4 Sehr ruhig. (Dasselbe Zeitmass.)
Molto tranquillo. (l'istesso tempo.)

Alt I.
Alt II.
Die Jünger.
The disciples.
Tenor.
Bass.

Sie-he!
Be-hold.

Sie-he!
Be-hold.

Sie-he!
Be-hold.

Sie-he!
Be-hold.

Er wird
He-is

Er wird
He-is

Er wird auf - ge - ho - ben zu -
He is ta - ken up, ta - ken

Er wird auf - ge - ho - ben zu -
He is ta - ken up, ta - ken

auf - ge - ho - ben zu - se - hends,
ta - ken up, ta - ken up,

auf - ge - ho - ben
ta - ken up,

Alt I. II. 5 *mf*
se - hends, und ei - ne
up, and a

Tenor. *p* und ei - ne Wol - ke nimmt ihn
and a cloud re - ceiv - eth

Bass. *p* und ei - ne Wol - ke nimmt ihn
and a cloud re - ceiv - eth

pp un poco riten.
Wol - ke nimmt ihn vor un - sern Au - gen hin -
cloud re - ceiv - eth him out of our sight!

vor un - sern Au - gen hin - weg!
him out of our sight!

vor un - sern Au - gen hin - weg! *pp*
him out of our sight! *pp*

pp *pp* *pp*

pp *pp* *pp*

Noch ruhiger.
piu tranquillo.

weg!
sight!

hin - of our

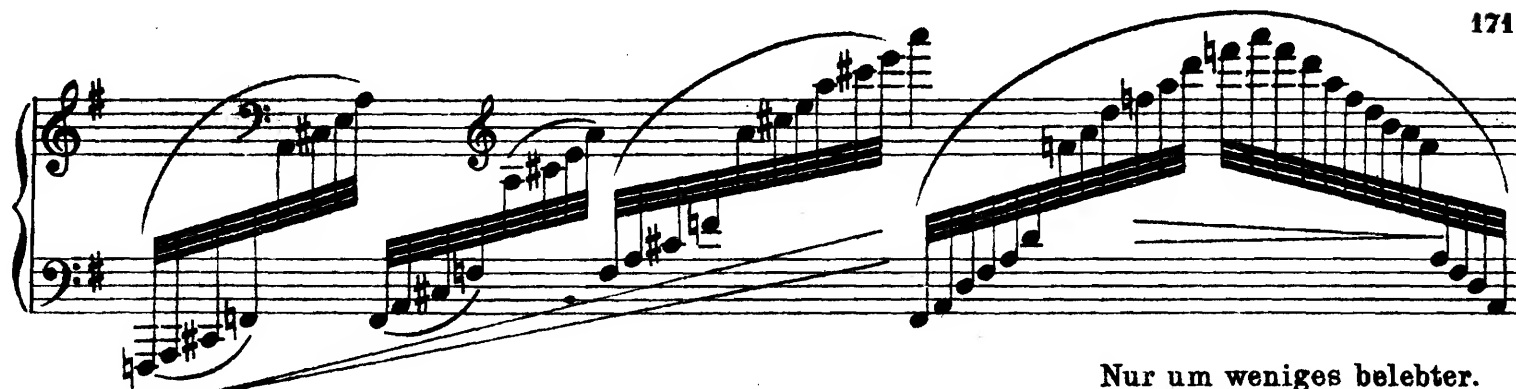
Noch ruhiger.
piu tranquillo.

weg!
sight!

weg!
sight!

mp

p



Nur um weniges belebter.
un pochetto piu animato.

Sopran.
Zwei Engel.
Two angels.

Ihr Män - ner
Ye men — sanft dolce

Alt.
Ihr Män - ner von Ga - li -
Ye men — of Ga - li -

von Ga - li - lae - a, was ste - het ihr und schauet gen Him - mel?
of Ga - li - lee, — why stand ye gaz - ing up in - to the hea - ven?

lae - a, was ste - het ihr und schauet gen Him - mel?
lee, — why stand ye gaz - ing up in - to the hea - ven?

6 Die - ser Je - sus welcher von euch ist auf - ge - nom - men gen
This same Je - sus which is ta - ken up from you to

6 Die - ser Je - sus welcher von euch ist auf - ge - nom - men gen
This same Je - sus which is ta - ken up from you to

p markirt. marc.

Him - mel wird kom - - - men wie ihr Ihn habt ge -
 hea - ven shall so - - - come, in - - like man - ner

Him - mel wird kom - - - men wie
 hea - ven shall so - - - come, in like

mark. *p*

sehn gen Him - - - mel fah - ren!
 as ye have seen - - - him go in - to hea - ven!

ihr Ihn habt ge - sehn gen Him - mel fah - ren!
 man - - ner as ye - have seen him go in - to hea - ven!

pp Violinen. *p* *2* *3*

7
 Allgemeiner Chor der Gläubigen. Chorus of the faithfuls.
 Belebt und feurig. *Animato, con fuoco.*

Sopr. Der Herr ist auf - ge - fah - ren in die Hö - he, hat das Ge - fäng - niss ge -
 Alt. The Lord hath as - cend - ed on high, he hath led cap -

Der Herr ist auf - ge - fah - ren in die Hö - he, und hat das Ge -
 Tenor. The Lord hath as - cend - ed on high, he hath led cap -

Der Herr ist auf - ge - fah - ren in die Hö - he, hat das Ge - fäng -
 Bass. The Lord hath as - cend - ed on high, he hath led cap -

Der Herr ist auf - ge - fah - ren in die Hö - he, und hat das Ge - fäng -
 The Lord hath as - cend - ed on high, he hath, he hath led cap -

Belebt und feurig. *Animato, con fuoco.*

fan - - gen und Ga - - ben em - - pfan - gen für die Men - - -
ti - - vi - - ty cap - tive, he hath re - ceiv - ed gifts for

fäng - niss ge - - fan - gen und Ga - - ben em - - pfan - - -
ti - - vi - - ty cap - tive, he hath re - ceiv - ed gifts for

niss ge - fan - - - gen und Ga - ben em - pfan - gen für die Men - scher. Der
ti - vi - ty cap - tive, he hath re - ceiv - - ed gifts for men! The

niss ge - fan - gen und Ga - - ben em - - pfan - gen für die Men - schen. Der
ti - vi - ty cap - - tive, he hath re - ceiv - ed gifts for men! The

8 *entschieden
risoluto*

schen. Der Herr ist auf - - ge - fah ren ü - ber al - le Him - mel auf dass er Al - -
men! The Lord hath ascend - ed up - - far a - bove all hea - vens, that he might fill

gen. Der Herr, der Herr ist auf - - ge - fah - ren.
men! The Lord hath as - cend - ed up - - far a - bove all hea - vens,

Herr ist auf - ge - fah - ren ü - ber al - - - le Him - mel
Lord - - hath as - cend - ed up far a - bove - - all hea - vens,

Herr - - ist auf - ge - fah - ren ü - ber al - - le Him - mel
Lord hath as - cend - ed up far a - bove all hea - vens,

8 *entschieden
risoluto*

- les er - füll - te, auf dass er, auf dass er Al - les er - füll - te, Al -
 all things, that he might fill all things, fill all things,
 entschieden *risoluto*
 auf dass er Al - les er - füll - te,
 that he might fill all things, that
 auf dass er
 that he

- les, Al - les er - füll - te, Al - les er - füll - te!
 that he might fill all things!
 auf dass er Al - les er - füll - te, auf dass er Al - les, Al - les er -
 he might fill all things, fill all things, that he might fill
 Al - les er - füll - te, auf dass er Al - les, Al - les er -
 might fill all things, that he might fill all things, that he
 auf dass er Al - les er -
 that he might fill all

9 *f*

auf dass er Al - - - les, auf dass er Al - -
that he might fill all things, fill

füll - - - te, dass er Al - les er - füll - te,
all things, that he might fill all things,

füll - - te, auf dass er Al - les er - füll - te, dass er Al - les er -
might fill all things, all things, that he might fill

füll - - te, auf dass er Al - les er - füll - te, dass er Al - les er - füll -
things, that he might fill all things, that he might fill all

9 *f*

- - les er - füll - - te! dass er Al - les er -
all things! that he might fill all

auf dass er Al - les er - füll - te!
that he might fill all things!

füll - te! auf dass er Al - les er -
all things! that he might fill all

te, auf dass er Al - les er - füll - te, er Al - les er -
things, that he might fill all things, that he might fill

8

füll - te! things! Er sit - - The Lord - -

Er sit - - zet zur Rech - ten Got - - tes, er - - sitzt zur
The Lord - - sit - teth at the right hand of God, he - - sit - teth

füll - te! things! Er sit - zet zur Rechten Got -
The Lord - sit - teth at the right -

füll - - - te! Er sit - - - zet zur Rech - ten
all - - - things! The Lord - - - sit - teth at the

8- - - - 10 Trp. 8- - - -

- - - zet zur Rech - ten Got - - - tes, er sit - - zet zur Rech - ten Got - -
sit - teth at the right - - - hand of God, - - at the right - hand -

Rech - - - ten Got - - - tes, er sit - - - teth at - - zet zur Rech - ten
at the right - hand of God, he sit - - - teth at the right hand of

- - tes, zur Rech - - - ten Got - tes! und herr - -
hand of God, - un - til

Got - - tes, er sit - - zet zur Rech - ten Got - - tes und herr - - schet,
right hand of God, - he sit - teth at the right hand of God,

8- - - -

11

- tes und herr-schet bis al-le sei-ne Fein-
 of God, un-til all his en-e-mies are made
 Got-tes! Er herr-schet bis al-le sei-ne Fein-
 God, un-til all his en-e-mies are made his foot-
 schet bis al-le sei-ne Fein-de zum
 all his en-e-mies are made his foot-stool, un-
 bis al-le sei-ne Fein-de zum Sche-mel sei-ner Füs-
 un-til all his en-e-mies are made his foot-

11

de zum Sche-mel sei-ner Füs-se ge-le-get sind!
 his foot-stool, are made his foot-stool!
 de zum Sche-mel sei-ner Füs-se ge-le-get sind und er wird
 stool, his foot-stool, are made his foot-stool, and he shall,

de zum Sche-mel sei-ner Füs-se ge-le-get sind!
 his foot-stool, are made his foot-stool!
 Sche-mel sei-ner Füs-se ge-le-get sind!
 til his en-e-mies are made his foot-stool!
 se, zum Sche-mel sei-ner Füs-se ge-le-get sind und er wird
 stool, un-til his en-e-mies are made his foot-stool and he shall

12

und er wird wie - der - - kom - men, wie wir ihn ge - se - - hen
and he shall so come in like man-ner, as we have seen

wie - der kom - men, wie wir ihn ge - se - - hen
he shall so come in like man-ner, as we

und er wird wie - der - - kommen, wie wir
and he shall so come in like

wie - der - kom - men, wie wir ihn ge - se - - hen ha - ben
so come in like man-ner, as we have seen him

12

Etwas zurückhalten.
un poco riten.

ha - ben gen Him-mel fah - - ren!
him go in - to hea - - - ven!

ha - ben gen Him - mel fah - ren!
have seen him go in - to hea - ven!

ihn ge - se - - hen ha - ben gen Him - mel fah - ren!
man - ner, as we have seen him go in - to hea - ven!

gen Him - - - mel, gen Him-mel fah - - - ren!
go in - - to hea - ven, in - to hea - - - ven!

Etwas zurückhalten.
un poco riten.

13 Ein wenig breiter.
Un poco più largo.

Chor I.

p

Es kommt die Zeit,
 The time will come,

p

Es kommt die Zeit,
 The time will come,

p

Es kommt die Zeit,
 The time will come,

p

Es kommt die Zeit,
 The time will come,

Chor II.

p

Es kommt die Zeit, — es kommt die
 The time will come, — the time will

p

Es kommt die Zeit, — es
 The time will come, the

p

Es kommt die Zeit, — es kommt die
 The time will come, the time will

p

Es kommt die Zeit, — es kommt die
 The time will come, the time will

13 Ein wenig breiter.
Un poco più largo.

p

p

p

p

14 Noch etwas breiter.
Ancora più largo.

Zeit, da Son - ne und Mond wer-den den Schein ver-
come that the sun shall be dar - - ke-ned and the moon shall

Zeit, da Son - ne und Mond wer-den den Schein ver-
come that the sun shall be dar - - ke-ned and the moon shall

Zeit, da Son - ne und Mond wer-den den Schein ver-
come that the sun shall be dar - - ke-ned and the moon shall

Zeit, da Son - ne und Mond wer-den den Schein ver-
come that the sun shall be dar - - ke-ned and the moon shall

da Son - ne und Mond wer - den den Schein ver -
that the sun shall be dar-ke - ned and the moon shall not give her

da Son - ne und Mond wer - den den Schein ver -
that the sun shall be dar-ke - ned and the moon shall not give her

da Son - ne und Mond werden den Schein ver - lie - ren!
that the sun shall be dar - - ke - ned!

Zeit, da Son - ne und Mond werden den Schein ver - lie - ren!
come that the sun shall be dar - - ke-ned!

14 Noch etwas breiter.
Ancora più largo.

lie - - - ren! Die Ster-ne wer - - den vom Him - - mel
not give her light! The stars shall fall from hea - - -

lie - - - ren! Die Ster-ne wer - - den vom Him - - mel
not give her light! The stars shall fall from hea - - -

lie - - - ren! Die Ster-ne wer - - den vom Him - - mel
not give her light! The stars shall fall from hea - - -

lie - - - ren! Die Ster-ne wer - - den vom Him - - mel
not give her light! Th stars shall fall from hea - - -

lie - - ren! Die Ster - ne wer-den vom Him - - mel fal - - - len! Und
light! The stars shall fall from hea - - ven, from hea-ven! And

lie - - ren! Die Ster - ne wer-den vom Him - - mel fal - - - len! Und
light! The stars shall fall from hea - - ven, from hea-ven! And

Die Ster - ne wer - - den vom Him - - mel fal - - -
And the stars shall fall from hea - ven, from hea - - -

Die Ster - ne wer - - den vom Him - - mel fal - - -
And the stars shall fall from hea - ven, from hea - - -

15

ff *f* *fff*

fal - len! Die Kräf - - - te der Him - - - mel
 - - ven! And the po - - - wers of the

fal - len! Die Kräf - - - te der Him - mel wer -
 - - ven! The po - - - wers of the hea -

fal - len! Die Kräf - - - te der Him - - - mel
 - - ven! And the po - - - wers of the

fal - len! Die Kräf - - - te der Him - - - mel
 - - ven! The po - - - wers of the

- die Kräf - - - te der Him - mel wer - - - den sich
 - the po - - - wers of the hea - - - ven shall

- die Kräf - - - te der Him - - - mel, sie wer - - -
 - the po - - - wers of the hea - - - ven shall

- - len! Die Kräf - - - - - te der Him - mel wer - -
 - - ven! And the po - - - - - wers of the hea -

- - len! Die Kräf - - - - - te der Him - mel
 - - ven! And the po - - - - - wers of the hea - - ven

8
 ff

wer - den sich be - we - gen! Und als - dann, als -
 hea - ven shall be sha - ken! And then shall ap -

den sich be - we - gen! Und
 ven shall be sha - ken! And

wer - den sich be - we - gen! Als -
 hea - ven shall be sha - ken! And

wer - den sich be - we - gen! Und als - dann wird er - schei - nen,
 hea - ven shall be sha - ken! And then shall ap - pear the sign,

be - we - gen! Und
 be sha - ken! And

den sich be - we - gen! Als - dann wird er -
 ven shall be sha - ken! And then shall ap -

den sich be - we - gen! Als -
 ven shall be sha - ken! And

wer - den sich be - we - gen! Und als - dann wird er - schei - nen,
 shall be sha - ken! And then shall ap - pear the sign

(Piano accompaniment)

16

dann wird er - - - schei - nen das Zei - - -
 pear the sign, the sign

als - dann wird er - schei - - - - - nen das Zei - - - - - chen des
 then shall ap - pear the sign of the son of man, the

dann wird er - - - - - schei - nen das Zei - - - - -
 then shall appear the sign

er - schei - - - - - nen das Zei - - - - - chen des Men - schen - soh -
 and then shall ap - pear the sign

als - dann wird er - schei - nen das Zei - - - - - chen,
 then shall ap - pear the sign, the sign of the son of man.

schei - - - - - nen das Zei - chen, das Zei - chen des
 pear the sign, the sign of the

dann wird er - - - - - schei - nen das Zei - - - - -
 then shall appear the sign

er - schei - - - - - nen das Zei - - - - - chen des Men - schen - soh -
 and then shall ap - pear the sign

16

Musical accompaniment for the piano, featuring chords and melodic lines in both hands.

Etwas drängend.
Un poco stringendo.

chen des Menschen - soh - nes, des Menschen - soh - nes am
 of the son of man in hea - ven, the sign of the son of

Men - schen - soh - nes, des Men - schen - soh - nes
 sign of the son of man

chen des Men - schen - soh - nes am Him - mel das Zei -
 of the son of man in hea - ven, the sign

nes am Him - mel das Zei - chen des Menschen - soh -
 of the son of man, the sign of the son of man

ff
 dann wird er schei - nen das Zei -
 Then shall ap - pear the sign of

Men - schen - soh - nes, des Men - schen - soh - nes, das Zei - chen des
 son of man in hea - ven, the sign of the

chen des Men - schen - soh - nes am Him - mel, das Zei -
 of the son of man in hea - ven, the sign

nes am Him - mel, das Zei - chen des Menschen - soh -
 of the son of man, the sign of the son of man

Etwas drängend.
Un poco stringendo.

ff

Zurückhalten. Breiter.
Ritenuto. Più largo.

Him - - - mel, am Him-mel!
man in hea-ven!

ff am Him-mel!
in hea-ven! *p* Und
And

chen des Men-schen-soh-nes am Him-mel!
of the son of man in hea-ven!

- - - nes am Him-mel, am Him-mel!
in hea-ven, in hea-ven!

- - - chen des Menschen-soh- - - nes!
the son of man in hea- - - ven!

Men - - - schen-soh-nes am Him-mel! Und
son of man in hea-ven! And

chen des Men-schen-soh-nes am Him-mel!
of the son of man in hea-ven!

- - - nes am Him-mel, am Him-mel!
in hea-ven, in hea-ven!

Zurückhalten. Breiter.
Ritenuto. Più largo.

17

als dann wer - - - den heu - - - len, wer den heu - - -
then shall all the tribes of the earth

Und als dann wer - - - den heu - - - len, es wer den heu -
And then shall all the tribes, shall all the tribes

Und als - - dann wer - - - den heu - - -
And then shall all the tribes of the

als dann wer - - - den heu - - - len, wer den heu - - -
then shall all the tribes of the earth

Und als dann wer - - - den heu - - - len, es wer den heu -
And then shall all the tribes, shall all the tribes

Und als - - dann wer - - - den heu - - -
And then shall all the tribes of the

17 Hob.
gestopfte Hrn.
p

8.....

- - - len al - - le Ge - - schlech - - ter auf Er - den!
 - - - mourn, - - - mourn - - - all - - the tribes - - of the earth -

- - - len al - - - le Ge - schlech - - ter auf
 - - - of the earth - - - mourn - - - all the tribes - -

len al - - - le Ge - - schlech - - ter auf
 earth mourn all - - the tribes of

- - - len al - - le Ge - schlech - - ter auf Er - den!
 - - - mourn, - - - mourn - - - all - - the tribes - - of the earth!

- - - len al - - - le Ge - schlech - - ter auf
 - - - of the earth - - - mourn, - - - all the tribes - - of the

len al - - - le Ge - schlech - - ter auf
 earth mourn, - - - all - - the tribes of

8-
 mf
 Trp.

18

Und wer - den se - hen des Men - - schen Sohn
And they shall see the son of man

Und werden sehn des Men - schen Sohn
And they shall see the son of man

Er - den!
of the earth!

Und werden sehn, wer - - den
And they shall see the

Und wer - den se - hen des Men - - schen Sohn
And they shall see the son of man

Und werden sehn des Men - schen Sohn
And they shall see the son of man

Er - - den!
earth!

Und werden sehn des Men - schen Sohn
And they shall see the son of man

Er - den!
the earth!

Und werden sehn, wer - - den
And they shall see the

18

drängend. *stringendo*.

Beide Chöre. Two choruses together.

Früheres Zeitmass, feurig.

191

Tempo I, con fuoco.

kom-men in den Wol - ken mit gros-ser Kraft und Herr -
com-ing in the clouds of hea-ven with po - wer and great

kom-men in den Wol - ken, kom-men in den Wolken!
com-ing in the clouds, in the clouds of hea-ven! *ff*

kom-men in den Wol - ken mit gros-ser
com-ing in the clouds with po - wer

sehn des Men-schen Sohn kom-men in den Wol - ken mit gros-
son of man com-ing in the clouds with po -

drängend. *stringendo*.

Früheres Zeitmass, feurig.

Tempo I, con fuoco.

lich-keit! kom-men in den Wol - ken mit
glo-ry! com-ing in the clouds of hea-ven

kom-men in den Wol - ken, kom-men in den Wol - ken
com-ing in the clouds com-ing in the clouds

Herr - lich-keit, kommen in den Wol - ken, kommen in den
and great glo-ry. Com-ing in the clouds, coming in the

ser Kraft und Herr - lich-keit kom-men in den Wol - ken mit
wer and great glo-ry, com-ing in the clouds of hea-ven with

gros - - - ser Kraft und Herr - - - lich - keit, mit gros - ser Kraft.
 with po - - - wer and great glo - - - ry, and great glo - - - ry, with po - - -

mit gros - ser Kraft und Herr - lichkeit mit gros - - ser Kraft,
 with po - wer and great glo - - ry, with po - -

Wol - ken mit gros - - ser Kraft und Herr - lich - keit, mit gros - - ser
 clouds with po - - wer and great glo - - ry, and great glo - -

gros - ser Kraft und Herr - lich - keit!
 po - wer and great glo - - ry!

19

und Herr - - - lich - keit! Und er wird
 - - - wer and - - - great glo - - - ry! and he shall

Chor I. mit gros - ser Kraft und Herr - lich - keit, mit gros - ser Kraft und Herr - lich -
 - - - wer and great glo - - - ry, with po - - - wer and great glo - - - ry, great -

Kraft! Und Er wird sen - den sei - ne
 ry! And he shall send his an - gels

Und er wird sen - den sei - ne En - gel mit hel - len Po -
 And he shall send his an - gels with a great sound of a

und Herr - - - lich - keit! Und er wird
 - - - wer and - - - great glo - - - ry! and he shall

Chor II. mit gros - ser Kraft und Herr - lich - keit!
 - - - wer and great glo - - - ry!

Kraft! Und
 ry! and

Und er wird sen - den sei - ne En - gel!
 And he shall send his an - gels!

19

sen - den sei - ne En - gel mit hel - len Po - sau - nen!
 send his an - gels with a great sound of a trum - pet!

keit!
 glo - ry!

und er wird sen - den
 and he shall send

En - gel mit hel - len, hel - len Po - sau - nen!
 with a great sound of a trum - pet!

sau - nen, mit hel - len Po - sau - nen.
 trum - pet, with a great sound of a trumpet!

und er wird
 and he shall

sen - den sei - ne En - gel.
 send his an - gels.

und er wird sen - den
 and he shall send

er wird sen - den sei - ne En - gel mit hel - len Po - saunen, und er wird sen - den
 he shall send his an - gels with a great sound and he shall send

und er wird
 and he shall

und er wird sen - den sei - ne En - gel mit hel - len Po - sau -
 and he shall send his an - gels with a great sound of

sei - ne En - gel mit hel - len Po - sau - nen mit hel - len Po -
 his an - gels with a great sound, with a great sound of a

mit hel - len Po -
 with a great sound of a

sen - den sei - ne En - gel mit hel - len Po -
 send his an - gels with a great sound of a

und er wird sen - den sei - ne En - gel,
 and he shall send his an - gels

sei - ne En - gel mit hel - len Po -
 his an - gels with a great sound of a

sei - ne En - gel mit hel - len, mit hel - len Po -
 his an - gels with a great sound, with a great sound

sen - den sei - ne En - gel mit hel - len, hel - len Po -
 send his an - gels with a great, great sound of a

20

- - nen - - - und er wird sen - - den sei - ne En - - gel - mit hel - len Po -
a trum - - - pet, with a great sound of a trum - pet, with a great sound

sau - - - nen. und sie wer - den sam - - -
trum - - - pet. and they shall ga - - -

sau - nen! mit hel - len Po - sau - - - nen!
trum - pet! with a great sound of a trum - pet

sau - nen! mit hel - len Po - sau - - -
trum pet! with a great sound of a trum -

und er wird sen - den sei - ne En - - gel - mit hel - len Po -
and he shall send - his an - - gels with a great sound

sau - nen! und sie wer - den sam - - -
trum - pet! and they shall ga - - -

sau - - - nen!
of - - - a trum - pet!

sau - nen mit hel - len Po - sau - - - nen, mit hel - len Po sau - -
trum - pet, with a great sound of a trum - - - pet, with a great sound of a trum -

20

20

sau - nen! und
 of a trumpet! and

mein sei - ne Aus - er - wähl - ten, sei - ne Aus - er - wähl - ten
 ther to - ge - ther his e - lect from the four winds!

und sie wer - den sam - mein sei - ne Aus - er -
 and they shall ga - ther to - ge - ther

nen! und sie wer - den sam - mein sei - ne Aus - er - wähl - ten,
 pet! and they shall ga - ther to - ge - ther his e - lect,

sau - nen.
 of a trumpet!

mein sei - ne Aus - er - wähl - ten, sei - ne Aus - er - wähl - ten!
 ther to - ge - ther his e - lect from the four winds!

und er wird sam - mein seine Aus - er - wähl - ten, sei - ne Aus - er -
 and they shall ga - ther to - ge - ther his e - lect they shall ga - ther

nen! und sie wer - den sam - mein sei - ne Aus - er - wähl - ten,
 pet! and they shall ga - ther to - ge - ther his e - lect,



— sie wer - den sam - meln. sam - meln sei - ne Aus - er - wähl - ten
 — they shall ga - ther. ga - ther ga - ther his e - lect

ff von den vier Win - den von ei - nem En - de des
f from the four winds and from one end of hea - ven

wähl - ten!
 his e - lect! von den vier
 from the four

ff sam - meln sei - ne Aus - er - wähl - ten
 and they shall ga - ther his e - lect

f Sie wer - den sam - meln sei - ne Aus - er - wähl - ten
 and they shall ga - ther, ga - ther his e - lect

f sam - meln von den vier Win - den von ei - nem
 they shall ga - ther from the four winds and from one end of

wähl - ten!
 his e - lect!

ff sam - meln sei - ne Aus - er - wähl - ten von den vier
 and they shall ga - ther his e - lect from the four

ff

21

von den vier Win-den, von ei-nem En-de des Him-mels
from the four winds and from one end of hea-ven

Himmels zum an-der-n, von ei-nem En-de des
to the o-ther! and from one end of hea-ven to the

Win-den, von einem En-de des Him-mels
winds and from one end of hea-ven,

von den vier Winden, von ei-nen Ende des Him-mels,
from the four winds and from one end of hea-ven to

von den vier Win-den, von ei-nem En-de des Him-mels
from the four winds and from one end of hea-ven

En-de, von ei-nem En-de des
hea-ven, and from one end of hea-ven to the

von ei-nem En-de des Him-mels,
and from one end of hea-ven,

Win-den, von den vier Winden, von ei-nem
winds and from one end, and from one

21

mels von ei - nem En - de zum an - dern und es wird ein neu - er
 to the o - ther, to the o - ther! and there will be a new hea - ven

Him - mels von ei - nem En - de zum an - dern! Und
 o - ther, from one end of hea - ven to the o - ther! and

von ei - nem En - de zum an - dern! und es wird ein
 from one end of hea - ven to the o - ther! and there will

von ei - nem En - de zum an - dern! und es wird ein neu - er
 the o - ther, to the o - ther! and there will be a new hea - ven

mels zum an - dern! und es wird ein neu - er
 to the o - ther! and there will be a new heaven

Him - mels zum an - dern! und
 o - ther, to the o - ther! and

von ei - nem En - de zum an - dern! Und es wird ein
 from one end of hea - ven to the o - ther! and there will

En - de des Him - mels zum an - dern und es wird ein neu - er
 end of hea - ven to the o - ther and there will be a new hea - ven

22

System 1 (Measures 1-8):

Soprano: Him - mel sein! und die hei - li ge
and a new earth! and the ho - ly

Alto: wird ein neu - er Him - mel sein! und die hei - li ge
there will be a new earth! and the ho - ly

Tenor: neu - er Himmel sein und ei - ne neu - e Er - de und die hei - li ge
be a new hea - ven and a new earth and the ho - ly

Bass: Himmel sein und ei - ne neu - e Er - de und das neu - e Je -
and a new earth, a new hea - ven and a new earth and the ho - ly

System 2 (Measures 9-16):

Soprano: Him - mel sein! und die hei - li ge
and a new earth! and the ho - ly

Alto: wird ein neu - er Him - mel sein! und die hei - li ge
there will be a new earth! and the ho - ly

Tenor: neu - er Himmel sein und ei - ne neu e Er - de und das neu - e Je -
be a new hea - ven and a new earth! and the ho - ly

Bass: Himmel sein und ei - ne neu - e Er - de und
and a new earth, a new hea - ven and a new earth! and

Piano Accompaniment:

The piano part consists of a steady bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include f and ff.

Stadt das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott aus dem
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from God

Stadt das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott aus dem
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from

Stadt das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott aus dem
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from

ru-sa-lem wird von Gott aus dem Himmel her-ab fah-ren
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from God

Stadt das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott aus dem
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from

Stadt das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down

ru-sa-lem wird von Gott aus dem Himmel her-ab fah-ren
ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from God

— das neu-e Je-ru-sa-lem wird von Gott aus dem Him-mel her-ab-fah-ren
— the ho-ly ci-ty new Je-ru-sa-lem shall come down from God

Himmel herab - - fah-ren zu be - rei - tet als ei - ne ge - schmück-te
out - of heaven, out - of hea - ven, pre - par - - ed as a bride

Himmel her - ab, - - her-ab fah - - - ren als
God - - come down from God out of hea - ven, pre -

Him - mel her - ab fah - - - - ren als
God out of hea - ven, out - - - - of hea - ven, pre -

zu - - - be - - - rei - - - tet als ei - ne ge - schmück - te
out of hea - - - - ven pre - par - - ed as - - - a

Himmel her - ab fah - ren zu - - - be - rei - tet als ei - ne ge-schmückte Braut
God out of hea-ven, pre - par - - - ed as a bride a - dorned for her hus - band,

aus dem Himmel her - ab fah - - - ren als
from God, - - from God out of hea - ven, pre -

zu - - - be - - - rei - - - - tet als
out of hea - - - - ven, pre - par - ed, pre -

zu - - - be - - - rei - - - - tet als ei - ne ge - schmück - te
out of hea - - - - ven, pre - par - - ed as - - - a

ff

Braut ih - - - rem Man - - - ne! Hal - - le - lu - jah, Hal - - le -
 a - - dorn - - ed for her hus - band! Hal - - le - lu - ja, Hal - le -

ei - - ne ge - schmück - te Braut! Hal - - le - - - lu - - -
 par - - ed as a bride! Hal - - le - - - lu - - -

ei - - ne ge - schmück - te Braut ih - - rem Man - ne, als ei - ne ge - schmück - te
 par - - ed as a bride for her husband, a - dorned as a bride for her

Braut ih - rem Man - ne! Hal - - le - - - lu - - -
 bride for her hus - band! Hal - - le - - - lu - - -

ih - - rem Man - ne!
 pre - par - ed as a bride!

ei - ne ge - schmück - te Braut! Hal - - le - - - lu - - -
 par - - ed as a bride! Hal - - le - - - lu - - -

ei - ne ge - schmück - te Braut! Hal - - le -
 par - - ed as a bride! Hal - - le -

Braut ih - rem Man - ne! Hal - - le - - - lu - - -
 bride for her hus - band! Hal - - le - - - lu - - -

8
 ff

23

lu - jah! Denn der all - mäch - ti - ge Gott hat das Reich ein -
 lu - ja! The king - doms of this world are be - come the

jah! Denn der all - mäch - ti - ge Gott hat das Reich ein -
 ja! The king - doms of this world are be - come the king - doms of

Braut! Denn der all - mäch - ti - ge
 hus - band! The king - doms of this world

jah! Denn der all - mäch - ti - ge Gott hat das Reich
 ja! The king - doms of this world are be - come the

Denn der all - mäch - ti - ge Gott hat das Reich ein - ge - nom - men!
 The kingdoms of this world are be - come the king - doms of our Lord!

- jah! Denn der all - mäch - ti - ge Gott hat das Reich
 - ja! The king - doms of this world are be - come

lu - jah!
 lu - ja!

- jah! Gott hat das
 - ja! The king - doms

23

lu - jah!
 lu - ja!

- jah! Gott hat das
 - ja! The king - doms

ff

- ge - nom - men! Es sind die Rei - che der Welt, die Rei -
kingdoms of our Lord and of his Christ and he shall

- ge - nom - men! Es sind die Rei - che der Welt, die
our Lord and of his Christ and he shall reign, and he shall

Gott hat das Reich ein - ge - nom - men!
are be - come the king - doms of our Lord!

ff

ein - ge - nom - men! Es sind die Rei - che die - ser Welt
kingdoms of our Lord and of his Christ and he shall reign for ev -

ff

Es sind die Rei - che der Welt,
and he shall reign, and he shall reign,

ein - ge - nom - men! Es sind die Rei - che der Welt,
the king - doms of our Lord and of his Christ, of his Christ,

ff

Es sind die Rei - che der Welt,
And he shall reign, and he shall reign,

Reich ein - ge - nom - men! Es sind die Rei - che der Welt,
of this world are be - come the king - doms of our Lord and of his Christ,

f ff

che der Welt uns - res Herrn und sind Chri -
 reign for ev - er and ev - er, and he

Rei - che der Welt uns - res Her - ren und sind Chri - stus
 reign for ev - er and ev - er, and he shall reign

Es sind die Rei - che der Welt Chri - stus ge - wor -
 and he shall reign for ev - er and ev -

— uns - res Herrn und sind Chri -
 - er, he shall reign, and he shall

es sind die Rei - che die -
 and he shall reign, shall reign

es sind die Rei - che die -
 and he shall reign, shall reign

es sind die Rei - che die -
 and he shall reign, shall reign

es sind die Rei - che die -
 and he shall reign, shall reign

- - stus ge - wor - den!
 shall reign!

ge - wor - den!
 for ev - er!

- - den!
 - - er!

Es sind die Rei -
 and he shall reign

- - stus ge - wor - den!
 reign for ev - er!

- - ser Welt uns - res Herrn und Chri - - stus ge - wor - den,
 for ev - er, and he shall reign for ev - er,

- - ser Welt uns - res Herrn und Chri - - stus ge - wor - den,
 for ev - er and ev - er, he shall reign for ev - er,

- - ser Welt uns - res Herrn und Chri - - stus ge - wor - den, sind
 for ev - er and ev - er, he shall reign for ev - er and

- - ser Welt uns - res Herrn und Christus, Chri - stus ge - wor - den.
 for ev - er and ev - er, he shall reign for ev - er,

24

Sie sind Chri - - stus ge - wor - - den und Er
 and he shall reign for ev - - er, he shall,

Sie sind Chri - - stus, Chri - - stus ge - wor - den und
 and he shall reign for ev - - er, and

che der Welt uns - res Herrn und Chri - stus ge - wor - den
 for ev - - er and ev - er, and he shall reign,

Sie sind Chri - stus ge - wor - - - - - den und
 he shall reign for ev - - - - - er, and

sie sind Chri - stus ge - wor - - - den! Er
 he shall reign for ev - - - er! He

sie sind Chri - stus ge - wor - - - den! und
 he shall reign for ev - - - er! and

Chri - stus ge - wor - den, sind Chri - - - stus ge - wor - den!
 ev - - er, and he shall reign for ev - - - er and ev - - er!

Die Rei - che die - - ser Welt sind Chri - - stus ge - wor - den und
 and he shall reign for ev - - er and ev - - er, and

24

Chri - stus ge - wor - den, sind Chri - - - stus ge - wor - den!
 ev - - er, and he shall reign for ev - - - er and ev - - er!

Die Rei - che die - - ser Welt sind Chri - - stus ge - wor - den und
 and he shall reign for ev - - er and ev - - er, and

wird re - gie - - - ren von E - - wig - keit
 he shall reign, shall reign

Er wird re - gie - - ren, Er wird re - gie - ren von E - wig -
 he shall reign for ev - er and ev - er, and he shall

ff und Er wird re - gie - ren von E - wig -
 and he shall reign for ev - er and ev - er,

Er wird re - gie - ren von E - wig -
 he shall reign for ev - er

wird re - gie - - - ren von E - - wig - keit
 shall reign, shall reign

Er wird re - gie - ren, Er wird re - gie - ren von E - wig -
 he shall reign for ev - er and ev - er, and he shall

Und Er wird re - gie - ren von E - wig -
 and he shall reign for ev - er and ev - er,

Er wird re - gie - ren von E - wig -
 he shall reign for ev - er

Etwas zurückhalten.
un poco rit.

— zu E - - - - wig - - keit! —
 — for ev - - - - er and ev - - - - er!

keit zu E - - - - wig - - keit!
 reign for ev - - - - er and ev - - - - er!

keit zu E - - - - wig : - keit!
 he shall reign, — shall reign!

keit zu E - - - - wig - - keit! —
 er and ev - - - - er - - - - er!

— zu E - - - - wig - - keit! —
 — for ev - - - - er and ev - - - - er!

keit zu E - - - - wig - - keit! —
 reign for ev - - - - er and ev - - - - er!

keit zu E - - - - wig - - keit! —
 he shall reign, — shall reign!

keit zu E - - - - wig - - keit! —
 er and ev - - - - er - - - - er!

Etwas zurückhalten.
un poco rit.

ff

25 Nur um sehr wenig breiter.
un pochettino piu largo.

This section of the musical score consists of two systems of staves. Each system includes a vocal line (treble and bass clefs) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is indicated as 'Nur um sehr wenig breiter. un pochettino piu largo.' The lyrics are 'Hal - le - lu - jah!' and 'Hal - le - lu - ja!'. The piano part features a simple harmonic accompaniment with some melodic lines in the right hand. The vocal parts are simple, with the lyrics written below the notes. The system ends with a repeat sign.

Nur um sehr wenig breiter.
25 *un pochettino piu largo.*

This section of the musical score is for a piano piece, measures 25-34. It features a complex, rapid accompaniment in the right hand, consisting of many sixteenth notes, often beamed in groups of three (trios). The left hand provides a steady bass line with some harmonic support. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is indicated as 'Nur um sehr wenig breiter. un pochettino piu largo.' The system ends with a repeat sign.

26

ff

Hal - - - - - le - lu - - - - jah! Hal - - - -
 Hal - - - - - le - lu - - - - ja! Hal - - - -

ff

Hal - - - - - le - lu - - - - jah! Hal - - - -
 Hal - - - - - le - lu - - - - ja! Hal - - - -

ff

Hal - le - - lu - - - - jah, Hal - le - - lu - - - - jah, Hal -
 Hal - le - - lu - - - - ja, Hal - le - - lu - - - - ja, Hal -

ff

Hal - - - - - le - lu - - - - jah! Hal - - le -
 Hal - - - - - le - lu - - - - ja! Hal - - le -

ff

Hal - - - - - le - - - lu - jah, Hal - le - - lu - - - - jah, -
 Hal - - - - - le - - - lu - ja, Hal - le - - lu - - - - ja, -

ff

Hal - - - - - le - - - lu - - - - jah! Hal - le - lu - - - - jah,
 Hal - - - - - le - - - lu - - - - ja! Hal - le - lu - - - - ja,

ff

Hal - - - - - le - lu - - - - jah, Hal - le - - lu - - - - jah, -
 Hal - - - - - le - lu - - - - ja! Hal - le - - lu - - - - ja, -

ff

Hal - le - - lu - - jah, Hal - le - - lu - jah! Hal - - - - - le -
 Hal - le - - lu - - ja, Hal - le - - lu - ja! Hal - - - - - le -

26

ff

ff *p* *p*

le - lu - jah! Hal -
le - lu - ja! Hal -

ff *p* *p*

le - lu - jah! Hal -
le - lu - ja! Hal -

ff *p*

le - lu - jah!
le - lu - ja!

ff *p* *p*

Hal - le - lu - jah! Hal -
Hal - le - lu - ja! Hal -

ff *p* *p*

Hal - le - lu - jah! Hal -
Hal - le - lu - ja! Hal -

ff *p* *p*

Hal - le - lu - jah!
Hal - le - lu - ja!

ff *p* *p*

lu - jah, Hal - le - lu - jah!
lu - ja, Hal - le - lu - ja!

ff *p* *p*

le - - - lu - - - jah!
le - - - lu - - - ja!

le - - - lu - - - jah!
le - - - lu - - - ja!

p
Hal - - - le - - - lu - - -
Hal - - - le - - - lu - - -

p
Hal - - - le - - - lu - - -
Hal - - - le - - - lu - - -

le - - - lu - - - jah!
le - - - lu - - - ja!

le - - - lu - - - jah!
le - - - lu - - - ja!

p
Hal - - - le - - - lu - - -
Hal - - - le - - - lu - - -

p
Hal - - - le - - - lu - - -
Hal - - - le - - - lu - - -

p
s

27

Hal - - - le - - - lu - - - jah!
Hal - - - le - - - lu - - - ja!

Hal - - - le - - - lu - - - jah!
Hal - - - le - - - lu - - - ja!

jah!
ja! Hal - - - le - - - lu - - - jah!
ja! Hal - - - le - - - lu - - - ja!

jah,
ja, Hal - le - lu - - - jah!
Hal - le - lu - - - ja!

Hal - - - le - - - lu - - - jah!
Hal - - - le - - - lu - - - ja!

Hal - - - le - - - lu - - - jah!
Hal - - - le - - - lu - - - ja!

jah,
ja, Hal - - - le - - - lu - - - jah!
ja, Hal - - - le - - - lu - - - ja!

- jah,
- ja, Hal - - - le - - - lu - - - jah!
Hal - - - le - - - lu - - - ja!

27

f *ff*

f *ff*

f *ff*

f *ff*

Hal - le - lu - - - - jah! Hal - - le - lu - - -
Hal - le - lu - - - - ja! Hal - - le - lu - - -

Hal le lu - - - - jah! Hal - - - -
Hal - le - lu - - - - ja! Hal - - - -

Hal - le - lu - - - - jah! Hal - - le - lu - - -
Hal - le - lu - - - - ja! Hal - - le - lu - - -

Hal - le - lu - - - - jah! Hal - - le - lu - - -
Hal - le - lu - - - - ja! Hal - - le - lu - - -

Hal - - - - le - - - lu - - -
Hal - - - - le - - - lu - - -

Hal - - - - le - - - lu - - -
Hal - - - - le - - - lu - - -

Hal - - - - le - - - lu - - -
Hal - - - - le - - - lu - - -

Hal - - - - le - - - lu - - -
Hal - - - - le - - - lu - - -

ff

ff

Feurig (früheres Zeitmass.)
28 *Con fuoco (animato come prima.)*

lu - - - - - jah! Hal-le - lu - - - jah!
lu - - - - - ja! Hal-le - lu - - - ja!

lu - - - - - jah! Hal-le - lu - - - jah!
lu - - - - - ja! Hal-le - lu - - - ja!

lu - - - - - jah! Hal-le - lu - - - jah!
lu - - - - - ja! Hal-le - lu - - - ja!

Hal - - le - - lu - - - jah! Hal-le - lu - - - jah!
Hal - - le - - lu - - - ja! Hal-le - lu - - - ja!

Hal - - le - - lu - - - jah! Hal-le -
Hal - - le - - lu - - - ja! Hal-le -

Hal - - le - lu - - - jah! Hal-le -
Hal - - le - lu - - - ja! Hal-le -

Hal - - le - - lu - - - jah! Hal-le -
Hal - - le - - lu - - - ja! Hal-le -

- - - - - jah! Hal-le -
- - - - - ja! Hal-le -

Feurig (früheres Zeitmass.)
28 *Con fuoco (animato come prima.)*

ff

Hal - le - lu - jah! Hal - le -
Hal - le - lu - ja! Hal - le -

ff

Hal - le - lu - jah! Hal - le -
Hal - le - lu - ja! Hal - le -

ff

Hal - le - lu - jah! Hal - le -
Hal - le - lu - ja! Hal - le -

ff

Hal - le - lu - jah! Hal - le -
Hal - le - lu - ja! Hal - le -

ff

lu - jah! Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
lu - ja! Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -

ff

lu - jah! Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
lu - ja! Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -

ff

lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -

ff

lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu - jah, Hal - le - lu -
lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu - ja, Hal - le - lu -

29

A musical score for a piano accompaniment, likely for a scene from 'The Merry Widow'. The score is written for two staves, Treble and Bass, in 2/4 time. The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of notes, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo). The score is divided into measures by vertical bar lines. The first measure of the Treble staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The Bass staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp. The music is characterized by a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some measures contain whole notes or rests. The dynamic marking *ff* appears in the second measure of both staves. The score is presented in a clear, black-and-white format, typical of a printed musical score.

30

Vocal score for four voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are "A - - - - - men!" and "men!". The score is marked with a forte (*f*) dynamic. The vocal lines are written in treble and bass staves. The lyrics are written below the vocal staves.

30

Piano accompaniment for the first system. The right hand plays a melody in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a half note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

Piano accompaniment for the second system. The right hand plays a melody in G major, starting with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes, starting with a half note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The music is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

GRÖßERE CHORWERKE

MODERNER KOMPONISTEN.

- BERGER, Wilhelm.** Op. 106. **Sonnenhymnus:** „Tränkest du wieder die arme Erde“ von Richard Zoozmann für **gemischten Chor, Bariton-Solo und großes Orchester** Klavierauszug netto M. 5,—.
- BOSSI, M. Enrico.** Op. 135. **Johanna d'Arc (Jeanne d'Arc).** Ein Mysterium in einem Prolog und drei Teilen von Luigi Orsini (deutsch von Wilhelm Weber) für **Solostimmen, gemischten Chor, Männerchor, Kinderchöre** (Knaben- u. Mädchenst.), **Orchester u. Orgel.** Text deutsch u. italienisch. Klavierauszug netto M. 10,—.
- BRAUNFELS, Walter.** Op. 17. **Offenbarung Johannis, Kap. VI** für **Tenor-Solo, Doppelchor und großes Orchester.** Text deutsch und englisch Klavierpartitur netto M. 5,—.
- BRUCH, Max.** Op. 81. **Osterkantate.** Text nach Mörike und Geibel. Für **Chor, Sopran-Solo, Orchester und Orgel** Klavierauszug netto M. 5,—.
- DELIUS, Frederick.** **Sonnenuntergangslieder** (Songs of Sunset): „Ein Sonnenuntergangslied!“ von Ernest Dowson für **Sopran- und Bariton-Solo, gemischten Chor und Orchester.** Text deutsch und englisch. Klavierauszug netto M. 3,—.
- DRAESEKE, Felix.** **Christus.** Ein Mysterium in einem Vorspiele und drei Oratorien für Soli, gemischten Chor, Orchester und Orgel. Text deutsch und englisch.
- Vorspiel.** Die Geburt des Herrn Klavierauszug netto M. 6,—.
- I. Oratorium.** Christi Weihe Klavierauszug netto M. 8,—.
- II. Oratorium.** Christus der Prophet Klavierauszug netto M. 10,—.
- III. Oratorium.** Tod und Sieg des Herrn Klavierauszug netto M. 10,—.
- HÄNDEL, Georg Friedrich.** **Jephtha.** Oratorium für **Soli, gemischten Chor und Orchester.** Text von Th. Morell, übersetzt von H. Gervinus und Fr. Chrysander. Neue Bearbeitung von **Hermann Stephani.** Text deutsch und englisch Klavierauszug von Walter Wiegert netto M. 6,—.
- HAUSEGGER, Siegmund von.** **Zwei Gesänge** für **gemischten Chor und großes Orchester.** **Sonnenaufgang** von Gottfried Keller. **Die Weihe der Nacht** v. Friedr. Hebbel. Klavierpartitur je netto M. 3,—.
- KLOSE, Friedrich.** **Die Wallfahrt nach Kevlaar** von Heine für **Deklamation, drei Chöre, Orgel und Orchester** Klavierauszug netto M. 5,—.
- LORENZ, C. Ad.** Op. 80. **Das Licht.** Dichtung von H. Plötz. Für **Solostimmen, Chor u. Orchester.** Klavierpartitur netto M. 6,—.
- NOWOWIEJSKI, Felix.** Op. 35. **Kreuzauffindung.** Oratorium in drei Szenen für **Soli, gemischten Chor u. Orchester.** Dichtung v. Arno Herolaska. Text deutsch u. englisch. Klavierauszug netto M. 10,—.
- PROHASKA, Carl.** Op. 11. **Aus dem Buche Hiob:** „Der Mensch vom Weibe geboren“. Motette für **achtstimmigen gemischten Chor, Orchester und Orgel** Klavierauszug netto M. 6,—.
- **Op. 13. Frühlingsfeier:** „Nicht in den Ozean der Welten“. Ode von F. G. Klopstock für **Soli, gemischten Chor, Orchester und Orgel.** Text deutsch und englisch Klavierauszug von Karl Wiener netto M. 10,—.
- SCHUMANN, Georg.** Op. 33. **Totenklage:** „Durch die Straßen der Städte“ von Friedrich Schiller für **gemischten Chor und großes Orchester** Klavierpartitur netto M. 3,—.
- **Op. 40. Sehnsucht:** „Ach, aus dieses Tales Gründen“ von Friedrich Schiller für **gemischten Chor und großes Orchester** Klavierpartitur netto M. 3,—.
- **Op. 50. Ruth.** Für **Solostimmen (Sopran, Alt, Bariton), Chor u. Orchester.** Text deutsch und englisch. Klavierauszug netto M. 8,—.
- WOYRSCH, Felix.** Op. 51. **Totentanz.** Ein Mysterium für **Solostimmen, Chor und Orchester.** Text deutsch und englisch Klavierpartitur netto M. 10,—.

VERLAG VON F. E. C. LEUCKART IN LEIPZIG.

MODERNE ORCHESTERWERKE

IM VERLAGE VON F.E.C. LEUCKART IN LEIPZIG

Bantock, Granville. Ouvertüre zu einem griechischen Trauerspiel
Partitur . . netto M. 25,— Orchesterstimmen . . netto M. 25,—

Berger, Wilhelm. Op. 97. Variationen und Fuge über ein eigenes Thema
Partitur . . netto M. 40,— Orchesterstimmen . . netto M. 50,—

Bischoff, Hermann. Op. 16. Sinfonie in E dur
Partitur . . netto M. 50,— Orchesterstimmen . . netto M. 60,—

Braunfels, Walter. Op. 18. Ariels Gesang nach Shakespeare's „Sturm“
Partitur . . netto M. 4,— Orchesterstimmen . . netto M. 8,—

— Op. 21. Konzert (A dur) für Orchester u. Klavier
Orchestermaterial nach Übereinkunft

Delius, Frederick. Brigg Fair. An English Rhapsody
Orchestermaterial nach Übereinkunft

— A Dance Rhapsody
Orchestermaterial nach Übereinkunft

— Paris. Ein Nachtstück. (The Song of a great City)
Orchestermaterial nach Übereinkunft

— In a Summer Garden
Orchestermaterial nach Übereinkunft

Duparc, Henri. Lenore. Sinfonische Dichtung nach Bürgers Ballade
Partitur . . netto M. 20,— Orchesterstimmen . . netto M. 25,—

Hausegger, Siegmund, von. Natur-Sinfonie für großes Orchester und Schlußchor
Orchestermaterial nach Übereinkunft, Handpartitur netto M. 6,—

Huber, Hans. Op. 134. Sechste Sinfonie (A dur)
Partitur . . netto M. 30,— Orchesterstimmen nach Übereinkunft

Klose, Friedrich. Elfenreigen
Partitur . . netto M. 15,— Orchesterstimmen . . netto M. 20,—

Mandl, Richard. Griseldis. Sinfonische Dichtung für großes Orchester, Orgel, Mezzosopran-Solo und Frauenchor
Partitur . . netto M. 50,— Stimmenmaterial nach Übereinkunft

Mandl, Richard. Hymnus an die aufgehende Sonne für Streich-Orchester, Harfe und Orgel
Partitur . . netto M. 3,— Stimmen netto M. 8,—

— Ouvertüre zu einem Gaskognischen Ritterspiele
Partitur . . netto M. 20,— Orchesterstimmen . . netto M. 25,—

Paur, Emil. Sinfonie (A dur). In der Natur.
Orchestermaterial nach Übereinkunft

Scharrer, August. Op. 19. Sinfonisches Adagio
Partitur . . netto M. 8,— Orchesterstimmen . . netto M. 12,—

— Op. 20. Heitere Ouvertüre
Partitur . . netto M. 10,— Orchesterstimmen . . netto M. 12,—

Schjelderup, Gerh. Sonnenaufgang über Himalaja
Partitur . . netto M. 6,— Orchesterstimmen . . netto M. 12,—

Schumann, G. Op. 22. Zur Karnevalszeit. Suite
Partitur . . netto M. 15,— Orchesterstimmen . . netto M. 24,—

— Op. 24. Sinfonische Variationen über den Choral: „Wer nur den lieben Gott läßt walten“ für großes Orchester und Orgel (ad libitum)
Partitur . . netto M. 15,— Orchesterstimmen . . netto M. 24,—

— Op. 30. Variationen und Doppelfuge über ein lustiges Thema
Partitur . . netto M. 24,— Orchesterstimmen . . netto M. 36,—

— Op. 42. Sinfonie in F moll
Partitur . . netto M. 36,— Orchesterstimmen . . netto M. 50,—

— Op. 45. Ouvertüre zu einem Drama
Partitur . . netto M. 15,— Orchesterstimmen . . netto M. 24,—

Strauß, Richard. Op. 40. Ein Heldenleben.
Tondichtung.
Orchestermaterial nach Übereinkunft, Handpartitur netto M. 6,—

Wagenaar, Joh. Op. 23. Ouvertüre Cyrano de Bergerac
Partitur . . netto M. 12,— Orchesterstimmen . . netto M. 24,—